

Глубокоуважаемые коллеги!

Приглашаем вас принять участие в работе
**XVI Международной научной конференции
«ИНДУСТРИЯ ПЕРЕВОДА»**,
которая состоится
в Пермском национальном исследовательском
политехническом университете (г. Пермь, Россия)

25-26 апреля 2024 г.

Формат: смешанный (очный / дистанционный)

Тематические направления конференции:

- общетеоретические и прикладные проблемы перевода, локализации, постредактирования;
- современное состояние и тенденции развития индустрии перевода и лингвистических услуг;
- стратегии развития профессионального переводческого образования в условиях цифровизации;
- профессионально-ориентированное обучение отраслевому переводу;
- технологии обработки естественного языка, распознавания и синтеза речи, визуализации данных.

Материалы конференции размещаются в **РИНЦ**.

Для обучающихся вузов запланирована **студенческая секция**.

Заявки на участие принимаются онлайн до **15.04.2024** г. включительно:

<https://forms.gle/xzXpGaTsbdY6xYFn9>

Прием статей: до **30.04.2024** г. включительно.

По окончании конференции выдается **электронный сертификат участия**.

Оргвзнос не взимается.

В рамках конференции (для желающих) предусмотрена **платная программа повышения квалификации (36 часов)** с выдачей **удостоверения установленного образца** (подробности в Информационном письме №2).

ТРЕБОВАНИЯ К РУКОПИСЯМ

Убедительно просим соблюдать приведенные ниже требования. Оргкомитет оставляет за собой право возвращать рукопись на доработку при несоблюдении установленных требований, а также отклонять материалы, не соответствующие профилю конференции.

Все поступающие материалы в обязательном порядке проходят проверку в системе «Антиплагиат».

СТАТЬИ ПРИНИМАЮТСЯ ПО АДРЕСУ: CONFERENZIA@GMAIL.COM.

В качестве названия файла статьи используйте фамилии авторов.

Общее форматирование

1. **Формат страницы:** А4. **Объем статьи:** от 4 до 6 стр.
2. **Поля:** левое – 30 мм, правое – 20 мм, нижнее – 25 мм, верхнее – 25 мм.
3. **Шрифт:** для основного текста: Times New Roman (TNR), кегль 14; для аннотации, ключевых слов, списка литературы: TNR, кегль 12; для таблиц и надписей на рисунках: TNR, кегль не меньше 12. Интервал: одинарный.
4. **Абзацный отступ:** 1,25 см.
5. **Кавычки** только одного типа: « ... ». Исключение составляют случаи, когда требуется использовать кавычки внутри цитаты: « ... “ ... ” ... ».
6. **Ссылки на источники в тексте:**
 - [1] – ссылка на один источник;
 - [1; 2; 3] – ссылка на несколько источников;
 - [1, с. 152] или [1, с. 152–154] – при прямом цитировании оригинала.
7. Все схемы и таблицы должны располагаться в тексте сразу после ссылки на них: (рис. 1), (таблица). Схемы и таблицы должны иметь собственное название, при этом название таблицы размещается сверху, название рисунка – снизу.
8. Сноски (при наличии) располагаются постранично и на каждой странице нумеруются заново с цифры 1. Концевые сноски недопустимы.

Список литературы

1. Источники оформляются согласно ГОСТ Р 7.0.100–2018.
2. Источники располагаются в порядке упоминания в тексте (НЕ по алфавиту)!
3. Каждая публикация приводится в списке только один раз – при повторной ссылке на тот же источник в тексте указывается присвоенный ранее номер.
4. Недопустимо объединять несколько источников под одним номером.
5. В списке литературы не должно быть источников, на которые отсутствуют ссылки в тексте статьи.
6. В списке литературы должны быть все источники, на которые дается ссылка в тексте статьи.
7. Источники нумеруются с помощью встроенного в редактор инструмента «Нумерация» (цифра с точкой), нумерация вручную недопустима.

ОБРАЗЦЫ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОГО ОПИСАНИЯ (ПО ГОСТ Р 7.0.100-2018)

• Монография

Алексеева, И. С. Текст и перевод. Вопросы теории / И. С. Алексеева. – Москва : Международные отношения, 2008. – 184 с. – Текст : непосредственный.

• Периодические издания

Кибрик, А. А. Модус, жанр и другие параметры классификации дискурсов / А. А. Кибрик. – Текст : непосредственный // Вопросы языкознания. – 2009. – № 2. – С. 3–21.

• Материалы конференций

Пешкова, Н. П. Перевод как средство экспликации стратегий понимания иноязычного письменного текста / Н. П. Пешкова. – Текст : непосредственный // Теория и практика перевода и профессиональной подготовки переводчиков : материалы международной научно-практической конференции, Пермь, 1–3 февраля 2006 г. – Пермь: Изд-во Перм. гос. техн. ун-та, 2006. – С. 54–60.

• Электронные ресурсы

Бурцев, В. В. Факторы информационной безопасности / В. В. Бурцев. – Текст : электронный // Менеджмент в России и за рубежом. – 2001. – № 1. – URL: <http://www.dis.ru/libraru/manag/archive/21.html> (дата обращения: 24.01.2024).

• Диссертация

Оберемко, О. Г. Теоретико-методологические основы подготовки переводчика в современных условиях : специальность 13.00.08 «Теория и практика профессионального образования» : диссертация на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Оберемко Ольга Георгиевна ; Волжская государственная инженерно-педагогическая академия. – Нижний Новгород, 2003. – 390 с. – Текст : непосредственный.

• Автореферат

Оберемко, О. Г. Теоретико-методологические основы подготовки переводчика в современных условиях : специальность 13.00.08 «Теория и практика профессионального образования» : автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора педагогических наук / Оберемко Ольга Георгиевна. – Нижний Новгород, 2003. – 46 с. – Место защиты : Волжская государственная инженерно-педагогическая академия. – Текст : непосредственный.

• Словарь

Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – Москва : Азбуковник, 2000. – 940 с. – Текст : непосредственный.

ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ СТАТЬИ

А.В. Ачкасов

*Санкт-Петербургский государственный университет
(Санкт-Петербург, Россия)*

ИНДУСТРИЯ ЛОКАЛИЗАЦИИ И ПОДГОТОВКА ПЕРЕВОДЧИКОВ

Преподавание локализации в университетских программах подготовки переводчиков сводится к формированию базовых навыков работы со средствами автоматизации перевода и представлений о локализации как о форме культурной адаптации. Интеграция отраслевых аспектов локализации в преподавание требует создания междисциплинарных программ подготовки в тесном взаимодействии со специалистами в областях компьютерной лингвистики, человеко-компьютерного взаимодействия, веб-инжиниринга и веб-дизайна.

Ключевые слова: *локализация, рынок переводческих услуг, подготовка переводчиков, переводоведение, междисциплинарность.*

A. V. Achkasov

*Saint-Petersburg State University
(Saint-Petersburg, Russia)*

LOCALIZATION INDUSTRY AND TRANSLATOR TRAINING

Teaching localization within institutional translator training programs is focused prevalently on computer aided translation and general information on localization as a form of cultural adaptation of products. Integration of industry-related aspects of localization into teaching practice addresses the interdisciplinary issues of computer linguistics, human-computer interaction, web engineering and web design.

Key words: *localization, translation market, translator training, translation studies, interdisciplinarity.*

[Текст Текст Текст Текст Текст Текст ...]

Список литературы

1. Источник 1
2. Источник 2
- ...

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

НАУГОЛЬНЫХ АНТОН ЮРЬЕВИЧ (сопредседатель оргкомитета)

e-mail: conferenzia@gmail.com

тел.: (342) 2-198-286

Telegram: <https://t.me/interlingva>

VK: <https://vk.com/id8869701>